

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways

Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen

Band: 4 (1930)

Heft: 4

Artikel: Commémoration du percement des tunnels du St-Gothard et du Simplon

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-780497>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMMÉMORATION DU PERCEMENT DES TUNNELS DU ST-GOTHARD ET DU SIMPLON

ÉNORME RÉDUCTION DE TAXES POUR LA JEUNESSE SCOLAIRE

Deux dates: 29 février 1880, 24 février 1905, demeurent à tout jamais gravées en lettres d'or dans les annales des chemins de fer suisses. À 25 ans de distance, presque jour pour jour, deux coups de mine, d'un retentissement universel, ouvraient la voie entre le Nord et le Midi, au cœur des colosses alpins du St-Gothard et du Simplon. Deux œuvres grandioses étaient ainsi créées par le génie humain, deux œuvres qui ont, l'une et l'autre, fait faire un pas de géant aux relations pacifiques entre les peuples d'Europe, deux œuvres dont notre pays a le droit d'être fier.

A l'heure où nous célébrons le 50^e et le 25^e anniversaire de ces deux événements, dont la portée sur les destinées de notre continent est incalculable, il est bon que notre jeunesse scolaire se rende compte «de visu», sous la conduite experte de ceux qui ont pour tâche d'en faire les hommes de demain, du labeur presque surhumain qu'ont coûté ces ouvrages. Il est bon qu'elle apprenne, du même coup, à connaître les contrées, d'un

Exemples de taxes

Allez et retour

Genève-Cornavin—St-Maurice—Domodossola—
Locarno—Lugano et retour
Porrentruy—Bâle—Lucerne—Lugano et retour

Voyages circulaires

Genève—Cornavin—St. Maurice—Domodossola—Locarno—Lugano—Lucerne—Olten—Bienne—Lausanne—Genève
 Vallorbe—Lausanne—Domodossola—Locarno—Lugano—Locarno—Domodossola—Lætschberg—Berne—Lausanne—Vallorbe
 La Chaux-de-Fonds—Lausanne—Domodossola—Locarno—Lugano—Locarno—Domodossola—Lætschberg—Berne—La Chaux-de-Fonds
 Le Locle—Berne—Interlaken—Brunig—Lucerne—Lugano—Lucerne—Olten—Bienne—Le Locle
 Porrentruy—Delémont—Granges—Bienne—Lætschberg—Domodossola—Locarno—Lugano—Lucerne—Bâle—Porrentruy

| Degrés d'âge | | |
|----------------|-------------|----------------|
| Jusqu'à 12 ans | 12 à 15 ans | Plus de 15 ans |
| Fr. | Fr. | Fr. |
| 12.85 | 15.— | 17.15 |
| 6.15 | 8.55 | 10.90 |
| | | |
| 11.75 | 14.60 | 17.65 |
| | | |
| 14.05 | 16.65 | 19.40 |
| | | |
| 14.05 | 16.65 | 19.40 |
| | | |
| 7.70 | 10.65 | 13.60 |
| | | |
| 11.40 | 14.10 | 17.— |

si frappant contraste, reliées par ces deux souterrains, qui comptent parmi les plus longs du monde entier.

Les chemins de fer fédéraux ont considéré qu'il était de leur devoir de faciliter à la jeune génération, au moment où les deux dates ci-dessus sont présentes à toutes les mémoires, la visite de ces régions. Avec la plupart des autres entreprises ferroviaires de Suisse, ils concéderont, dès le 1^{er} mai prochain et jusqu'à la fin de 1932, sauf pendant les mois de juillet et d'août, une réduction extra-ordinaire de 50% sur les prix déjà très bas du tarif pour le transport des écoles, pour les voyages empruntant au moins une fois le parcours de l'un ou de l'autre de ces deux tunnels. Cette réduction sera accordée, non seulement aux écoles proprement dites, mais à toutes les institutions qui sont au bénéfice de ce tarif. Une seule restriction: Pour d'impérieuses raisons d'exploitation, les billets à ces taxes réduites ne pourront être utilisés ni les samedis, ni les dimanches, ni les lundis de Pâques et de Pentecôte.

La « *SESA, Suisse Express S. A.* » (case postale Zurich-Enge) se mettra à la disposition des organisateurs de ces voyages scolaires, pour procurer, sur demande, aux participants, dans les principales localités situées sur le parcours des trajets en question, des logements, le souper et le petit déjeuner à des prix excessivement modérés.

On trouvera ci-dessous et à la page 18 de cette Revue quelques exemples de taxes. Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à la SESA.

La SESA s'occupe de tout. Elle procure :

| | |
|---|---------------|
| la couche (paillasse, oreiller, 2 draps, 2 couvertures de laine) | pour fr. 1.20 |
| le déjeuner (lait ou café au lait, pain, confiture) | , , - .60 |
| le souper, sans viande | , , - .75 |
| le souper, avec viande | , , 1.25 |

aux étapes suivantes:

| | | | | | |
|------------|-----|------------|------------|-----|---------------------------|
| Lausanne | 100 | couchettes | Brunnen | 200 | couchettes |
| Berne | 250 | , | Altdorf | 200 | , |
| Zurich | 500 | , | Bellinzone | 500 | , |
| Einsiedeln | 200 | , | | | <i>Propreté garantie.</i> |

JUBILÄUMSREISEN DURCH GOTTHARD UND SIMPLON

Ab 1. Mai 1930 50 % Ermässigung der sonst schon billigen Schultaxen, wenn ein Mal der Gotthard- oder Simplontunnel durchfahren wird.

Das Nachtlager mit Strohmatratze, Kissen, zwei Leintüchern und zwei Wolldecken kostet Fr. 1.20, das Frühstück mit Kaffee oder Milch, Brot und Konfitüre 60 R., das Nachtessen ohne Fleisch 75 R., mit Fleisch Fr. 1.25.

Keine Reisesorgen, denn die „SESA“, Postfach Zürich-Enge, besorgt alles — billige, saubere Unterkunft und gute Verpflegung in Lausanne, Bern, Zürich, Einsiedeln, Brunnen, Altdorf und Bellinzona.